

出國報告（出國類別：其他）

出席第二屆「兩湖論壇」
(西湖&日月潭)會議報告書

服務機關：交通部觀光局日月潭國家風景區管理處

姓名職稱：曾國基 處長

派赴國家：中國大陸

出國期間：99年4月25日至4月28日

報告日期：99年5月25日

出國報告審核表

出國報告名稱：參加第二屆「兩湖論壇」(西湖&日月潭)報告書		
出國人姓名 (2人以上，以1人為代表)	職稱	服務單位
曾國基	處長	交通部觀光局日月潭國家風景區管理處
出國類別	<input type="checkbox"/> 考察 <input type="checkbox"/> 進修 <input type="checkbox"/> 研究 <input type="checkbox"/> 實習 <input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>會議</u> (例如國際會議、國際比賽、業務接洽等)	
出國期間：99年04月25日至99年04月28日		報告繳交日期：99年05月25日
計畫主辦機關審核意見	<input checked="" type="checkbox"/> 1.依限繳交出國報告 <input checked="" type="checkbox"/> 2.格式完整(本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」) <input checked="" type="checkbox"/> 3.無抄襲相關出國報告 <input checked="" type="checkbox"/> 4.內容充實完備 <input type="checkbox"/> 5.建議具參考價值 <input type="checkbox"/> 6.送本機關參考或研辦 <input type="checkbox"/> 7.送上級機關參考 <input type="checkbox"/> 8.退回補正，原因： <input type="checkbox"/> 不符原核定出國計畫 <input type="checkbox"/> 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 <input type="checkbox"/> 內容空洞簡略或未涵蓋規定要項 <input type="checkbox"/> 抄襲相關出國報告之全部或部分內容 <input type="checkbox"/> 電子檔案未依格式辦理 <input type="checkbox"/> 未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔 <input type="checkbox"/> 9.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表： <input type="checkbox"/> 辦理本機關出國報告座談會(說明會)，與同仁進行知識分享。 <input type="checkbox"/> 於本機關業務會報提出報告 <input type="checkbox"/> 其他_____	
審核人	一級單位主管	機關首長或其授權人員

行政院及所屬各機關出國報告提要

系統識別號：C09901385

頁數：18 含附件： 是

否

出國報告名稱：出席第二屆「兩湖論壇」(西湖&日月潭)報告書

出國計畫主辦機關：交通部觀光局

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話：

曾國基/交通部觀光局日月潭國家風景區管理處/處長/049-2855660

出國類別：1.考察 2.進修 3.研究 4.實習 5.其他：

出國期間：民國 99 年 4 月 25 日至 4 月 28 日

出國地區：中國大陸

報告日期：民國 99 年 05 月 25 日

主題分類：休閒觀光

施政分類：其他

關 鍵 詞：西湖、深度旅遊 溼地、觀光

內容摘要：

- 一、敘述參加兩湖論壇會議的經過情形。
- 二、參觀西湖周邊設施與大型表演活動，可作為日月潭相關設施
規劃、管理措施之參考與推動日月潭設置大型表演場籌辦
之參考。
- 三、參觀天目湖辦理節慶活動與天目湖地區觀光旅遊發展情形。

目 次

壹、目的	4
貳、過程	4
參、心得及建議	6
肆、結語.....	10
伍、附件	11
附件一 論壇發表主題：強化日月潭特色產業，促進遊客深度旅遊	
附件二 活動照片	

一、目的

根據南投縣政府與大陸杭州市政府簽訂「杭州西湖與南投日月潭建立交流合作關係協議」，為增進兩地農業、觀光、科技、文化、教育等方面交流，由兩地輪流舉辦論壇會議。首屆「兩湖論壇」於 98 年 8 月在南投國立暨南大學舉辦，今年第二屆兩湖論壇於 4 月 26 日至 27 日在杭州舉辦。另南投縣政府與江蘇省溧陽市天目湖簽訂「日月潭&天目湖」姐妹湖，該天目湖辦理所屬「日月潭號」遊艇首航典禮邀請南投縣政府觀禮。緣因日月潭雖位於南投縣，然現屬由交通部觀光局所轄國家風景區管理處所經管，故應南投縣政府邀請，自 99 年 4 月 25 日至 28 日赴杭州參加兩湖論壇等活動。

由於杭州西湖與溧陽市天目湖都是以湖泊型態發展觀光旅遊，其中杭州西湖屬都市地區人工湖泊，溧陽市天目湖為築壩集水所形成之水庫，雖性質上有雷同之處然亦有發展屬性上之差異。透過此次活動的參觀，了解兩地區觀光旅遊發展之情形，以茲做為日月潭觀光旅遊經營之參考。

二、過程

(一)、兩湖論壇

4月26日 兩湖論壇（浙江杭州市新橋飯店）

09:00-10:00 兩湖論壇開幕式

10:00-11:40 大會論壇專題演講(打造低碳城市，提高生活品質)

14:00-17:30 分組論壇(深入挖掘旅遊資源優勢，促進經濟發展)

4月26日 「印象西湖」節目考察（杭州西湖）

19:40-21:00 觀賞印象西湖節目演出

4月27日 杭州西湖周邊設施考察（杭州西湖）

08:30-10:00 參觀杭州玉皇山

10:00-11:45 參觀南宋御街和河坊街

(二)、天目湖旅遊節系列活動一日月潭號首航儀式

4月28日 「第六屆天目湖旅遊節系列活動一日月潭號首航儀式」

09:00-12:00 參加「第六屆天目湖旅遊節系列活動一日月潭號首航儀式」

三、心得及建議

(一)、兩湖論壇

本次兩湖論壇在浙江省杭州市舉行，論壇主題有「發展低碳經濟、共建低碳城市」、「挖掘旅遊資源、促進旅遊發展」、「農業交流合作、推動農業經濟發展」等議題。其中「挖掘旅遊資源、促進旅遊發展」為觀光部門之分組論壇主題，係由台方四人、陸方 4 人共同發展專題。此次代表日月潭發表「強化日月潭特色產業，促進遊客深度旅遊」主題，其中重點包括：一、強化自然資源優勢，發展低碳旅遊；二、發展多元運具旅遊，提供水陸空不同旅遊體驗；三、發掘地方特色產業，推動遊客深度旅遊；四、發展特色遊學，推動觀光培基計畫；五、引進多元藝文活動，強化觀光活動內涵，說明日月潭在觀光發展所採策略之方向。

藉由此次參加「兩湖論壇」活動，為推動杭州西湖與南投日月潭在觀光旅遊等領域的交流與合作，擴大和提高日月潭的國際旅遊知名度與競爭力，以拓展日月潭觀光產業於大陸市場發展空間，爭取更多觀光商機。

(二)、杭州西湖之參觀

杭州市為浙江省省會，人口 800 萬，為中國之重點風景旅遊城市和歷史文化名城。據了解杭州年遊客量達 5230 萬人次，觀光收入

達 800 億人民幣，其中屬入境旅遊(Inbound)者為 230 萬人次，觀光外匯收入為 13.8 億美元，國內旅遊達 5000 萬人次，國內旅遊收入達 700 億人民幣。該市觀光業蓬勃發展，遊客滿意度在中國旅遊風景名勝區中排列第 1 名。

杭州自古即以西湖風光著稱，遊西湖為到訪杭州旅客必定參與之旅遊活動之一，因此近期杭州市政府推動「西湖綜保工程」建設，投入建設基金達 80 億人民幣。在此工程中累計拆除違章違法建築以及沒有保留價值的建築面積近 60 萬平方米，外遷單位 265 家，外遷住戶 2791 家，減少景區人口 7021 人，恢復水面 0.9 平方公里。另完成西湖疏浚工程與引配水工程，西湖平均水深由疏濬前的 1.65 米增加到 2.5 米，西湖的水質極大改善，透明度從以前的 50cm 提高至 73cm。由於市政府大力整頓西湖周邊環境，徹底改善西湖整體景觀，其成效從到訪旅遊人次與遊客滿意度可見受到肯定。該宏觀之計劃與政府政策之支持，深值得台灣學習。反觀日月潭水域周邊土地大多數為國公有地，然在土地主管機關處分該土地時，礙於現況辦理土地讓售與出租，造成湖濱景觀呈現鐵皮屋、檳榔園與各種不當開發，破壞日月潭整體景觀。為改善日月潭整體景觀，日管處應尋求補救措施，將出租或讓售之現行林班地與國有土地，透過都市計畫變更程序，變更為公共設施用地，辦理景觀復舊工作，以維日月潭觀光永續發展。

至西湖周邊環境改善，從整齊美觀之街道與建築外觀可感受其成果。如南宋御街和河坊街為例，透過街景改造，以復古風味，成現不同歷史空間面貌，並透過街巡人員與解說人員，強化該歷史空間之故事與管理制度。另環湖周邊之**建物實施汗水接管、電信電力桿線地化，地面鋪面改善、園林景觀整理**，在在顯示西湖觀光品質達到國際標準。回顧日月潭地區商圈住宅造型色彩不一，因風管處未有建築管理權。為塑造風景區建築風貌與特色，日後仍需縣府單位配合強制執行建管措施並透過建物外觀拉皮做法，改善街道景觀。

另市政府輔導西湖周邊住戶**發展茶產業及茶樓、農家餐飲等休閒旅遊產業**。西湖畔之茶樓的「茶餐」，以不同的茶配合點心、各式菜餚等深具色，另用餐現場搭配國樂演奏、茶藝表演等，極具當地特色。

(三)、「印象西湖」節目考察

西湖市政府為吸引遊客停留西湖，將西湖畔各單位的夜間活動串連起來，**推出夜宴、夜構、夜娛等活動，形成一條很有特色之產業鏈**，吸引遊客參與夜間活動，增加觀光經濟收益。尤其 2007 年大陸著名導演張藝謀策劃推出「**印象西湖**」山水實景演出活動，更吸引旅客夜訪西湖，觀賞節目演出(票價蠻高)、延長於當地停留的時

間。「印象西湖」節目係以當地特有之傳說故事為劇本，透過燈光與佈景的裝置，其舞台場景氣勢陣仗浩大，聲光音效創意使人為之震撼。

夜間觀光活動與觀光產品之開發雖可增加觀光客停留時間並提升整體觀光效益，然因各地區環境之差異，實有因地制宜的做法。印象系列山水實景活動之推動，在像西湖這類大都市周邊的景點其成功機會大，因其有廣大客源支撐，能維持營運資金來源，且因位於人工湖泊上，大規模機械設備與燈光造景尚能與環境融合。至於是否適用於日月潭則有待商榷。因日月潭屬自然地區，地處偏遠，夜間客源數有限，較難達到經濟規模，且日月潭湖水平均深度達 17 米(西湖平均水深 2.5 米)，在工程技術上困難度高，且周邊環境自然度高，過多人為設施與燈光將會造成整體環境之衝擊。然杭州市政府在整合夜間活動，創造夜間旅遊商機的做法亦值得台灣學習。

(五)、天目湖旅遊節系列活動—日月潭號首航儀式

天目湖位於江蘇省溧陽市，因為發電所需經築壩所形成之水庫，其面積約 15 平方公里，其環境與背景和日月潭相似。目前湖域周邊約有 12 家不同星級之旅館，約有 2100 個房間數，湖面亦提供遊艇遊湖，共 15 艘遊艇，最大總噸位數為 300 噸。該湖由一旅遊公

司經營，年觀光收益為 2.5 億人民幣，主要客源為國內遊客，以杭州、南京、上海與溧陽為主，入境旅客較少。該湖由於環境屬性與日月潭相似，故已多次前來觀摩並經南投縣政府同意締結姊妹湖。此次活動為該湖將一艘船命名為「日月潭號」並邀請南投縣政府人員參加啟航儀式。在交流中可知該景區為觀光起步較慢之景區，近期向日月潭與西湖等學習，業初部可看見其成效，且該景區為國家經營景點，透過行政力量至力於觀光設施之整建、湖邊土地之收回與恢復，可預測未來該景區之發展潛力無窮，深值得台灣注意。

四、結語

中國大陸近幾年來從中央到地方政府都大力投資於觀光旅遊開發，透過雄厚之資金與預算，以強而有力的行政作為來執行風景名勝區之建設開發與管理。在風景名勝區執行歷史文物之重建、街道景觀之復舊與整理、公共設施之施設與綠美化與並投資興建大量高品質之觀光住宿與接待設施，業已顯現中國大陸在觀光發展之企圖亦見到其初步之成果。中國大陸之觀光事業發展在硬體建設與投資部份顯已超過台灣，然就仔細分析其軟體設施與服務部分，在觀光經營與服務品質部分，由於觀光服務基礎養成尚待成長，顯現其軟體服務品質待提升。兩岸觀光競爭之決戰點在於雙方所建構之觀

光軟硬體之品質與優勢，大陸以宏觀之行政作為辦理觀光地區的開發與建設，雖在軟體部分尚待加強，然其企圖心是不可忽略。因此如何營造台灣觀光競爭力，實賴政府能予以重視，展現觀光整建之決心，如此方能力於不敗之地。

附件一

議題：兩湖旅遊合作與共贏

主題：強化日月潭特色產業，促進遊客深度旅遊

臺灣南投 日月潭景區管理處

日月潭位於臺灣中央，為臺灣最大高山湖泊，周邊山巒重迭，青山映綠水，有豐富自然與人文景觀，為臺灣重要觀光旅遊景點，亦為大陸遊客遊覽臺灣之首選景點。日月潭之自然風光吸引無數旅客前來旅遊，經日月潭景區管理處統計，日月潭地區現有遊客數為 350 萬人次，其中大陸來台旅遊人數占 62 萬人次，外籍旅客約 25 萬人次，餘為境內旅遊。

日月潭早期旅遊模式以環潭區域景點為主，如大家所熟悉遊湖攬勝、原住民聚落參訪、宗教文化景點參觀等旅遊路線。然日月潭周邊除具有豐富之自然與人文資源特色外，因應周邊環境差異所發展出不同之產業文化亦有其特色。為深入挖掘日月潭旅遊資源優勢，促進日月潭周邊旅遊經濟發展。日月潭景區管理處近年來採取諸多觀光開發作為，以強化旅遊資源特色，發展深度旅遊。

一、強化自然資源優勢，發展低碳旅遊

利用日月潭環潭自然景色，以人行步道、自行車專用道之辟建，發展健行賞景、運動旅遊模式來遊覽日月潭湖光山色，並利用該步(車)道串連旅遊景點、飯店，減少車輛於環湖公路移動所造成之噪音、廢氣等污染源，為最健康與環保之旅遊模式。同時輔導民間業者投資經營電動機車、自行車之租賃經營，帶動觀光休閒產業之投資。

二、發展多元運具旅遊，提供水陸空不同旅遊體驗

纜車屬較環保之交通工具亦為具有觀光吸引力之旅遊載具，為減低日月潭環湖區域因觀光旅遊所產生之交通壅塞壓力與創造從空中俯覽日月潭全景之吸引力，日月潭景區管理處積極協助民間觀光產業業者投資近四億人民幣之日月潭九族文化村纜車系統業於2010年初開試營運，營運百日業已突破100萬人次，創造近1億人民幣之經濟產值。該纜車系統之建設完成除具有從空中俯覽日月潭全景之觀光吸引力效果外，亦做為串連日月潭與九族文化村兩大觀光景點之交通工具，讓旅客往返兩據點間更為便利。另該纜車系統於日月潭端場站可串連臨近原住民觀光聚落、可銜接環湖巴士與遊湖碼頭，整合成水陸空之旅遊模式。

三、發掘地方特色產業，推動遊客深度旅遊

日月潭周邊村落因環境之差異，發展出各具特色之產業，如埔裡小鎮為臺灣紙業之故鄉，區內有諸多紙廠，然因時空背景變化，原紙廠轉型發展出別具特色之紙產業文化觀光活動，如造紙 DIY、紙藝、可食用紙等發展，深受遊客喜愛。又如澀水社區發展成經典農村，以紅茶、陶瓷產業與特色民宿最為遊客喜愛。該社區約有 89 戶住戶，年觀光產值達 3000 萬人民幣。車埕社區以鐵道、木業文化等產業特色為發展主軸，已成臺灣著名觀光景點且近年來亦吸引港澳星馬地區遊客前往尋幽訪舊，該景點年遊客量已達 60 萬人次且逐年成長中。為促進日月潭周邊村落經濟發展，日月潭景區管理處積極發掘各聚落獨特之產業文化特色，發展深度特色游程，培養地區導覽人員，以社區營造方式形塑該區觀光特色，活化各社區之觀光經濟發展。

四、發展特色遊學活動，推動觀光培基計畫

日月潭景區轄內有諸多小型學校，因地處偏遠與人口外移因素，該等學校面臨廢校問題。為協助潭區學校發展成特色教學學校，日月潭景區管理處整合潭區五校，發展特色遊學課程，編印遊學課

本與手筭，並結合社區資源，共同接待臺灣與華人學校參與遊學活動。由於本遊學活動的推動，讓轄區學校得以永續發展，也讓學生提前接觸觀光活動與接受環境教育機會，培養學生愛鄉愛土，珍惜家鄉資源環境，並吸引其他學校學生與家長來訪，增加當地觀光經濟產值，亦為另類觀光旅遊活動。

五、引進多元藝文活動，強化觀光活動意涵

為充實日月潭景區觀光活動內涵，讓來訪遊客留宿日月潭，景區管理當局積極引入多元之觀光活動，諸如提供例行性原住民族歌舞表演活動供遊客欣賞、引入街頭藝人駐點表演與遊客互動、于重要節慶或星期假日舉辦音樂、舞蹈、鼓樂等藝文觀光活動，其目的在於充實觀光活動之內容並吸引更多旅遊人潮，提升觀光產業之經濟效益。

日月潭的湖光山色為人所稱道，積極的環境保護與適度的觀光開發為首要工作。為吸引更多旅客前來旅遊，打造日月潭獨特觀光吸引力，就必須深入挖掘日月潭旅遊資源，塑造日月潭成為美麗的、特色的、友善的與品質的旅遊環境，加以行銷推廣，成為中外聞名的旅遊勝地。

附件二現場及活動照片



活動照片一 發表專題演說



照片二 台陸雙方論壇主持人



照片三 參觀杭州市西溪濕地博物館



照片四 參觀南宋御街與河坊街



照片五 參加天目湖「日月潭號」首航活動



照片六 天目湖—日月潭交流合作紀念石